

愛媛県西予市城川町魚成の方言 山内道雄 作成 2012年10月

	南予弁	標準語又は意味
記号	～かな？	～ですか？
	～しちよる	～している
	～せん	～しない
	～なんよー！	～なのよー！
	～ねや？	～ですね？
あ	あぎと	あご
	あぶごびになる	濡れる
	あまぶら	囲炉裏で足を温めて血管がまだらになった状態
	あらいちよる	間隔が広い
	あらまくな	荒々しい
	あらやけ	後片付け
	あんきな	気楽な
	あんま	お乳
い	いけん	良くない
	いこしい	弱々しい
	いごく	動く
	いそしい	手早い
	いちがいな	頑固な
	いっそこっそ	わやくちや
	いっちよら	持っている一番良い衣類
	いなげな	変な
	いぬる	帰る
	いらばかす	からかう
う	うどろになる	近づけないくらい蒸やかずら等が絡みあう
	うどろばす	上記のような場所
	うんつらがんす	あほんだら
え	えもしれん！	とんでもない！
お	おきやく	人を招待し宴会や食事会をする
	おごろ	もぐら
	おっとろしや！	びっくりした！
	おっぱ	おんぶ
	おつべ、おっぺ	お尻
	おっぼん	うんこ
	おとろしい	恐ろしい
	おばち	尻尾
	おらぶ	叫ぶ
	おる	いる
	おわえる	追いかける
	おんとうな	穏やかな
	おんびき	カエル
	お加減を見る	味を見る
か	かあらん	同じ、変わらない
	がいな！やけな！	大きな！、大変な！
	かく	持つ
	がざまつ	落ち着きのない者
	かたいんな	頑固な
	かつぼ	ブヨ
	かむかい！	大丈夫！、問題ない！
	かやす	倒す
	かわらん	似ている
	かんまん	かまわない
き	ぎすい	きつい
く	くさす	悪く言う
	ぐつがわるい	ピッタリしない
け	げさくな	下品な
	げっぼ	ビリ
こ	こいと	この人

	こじやんと	たくさん
	こせる	ひがむ、気を悪くする
	こたう	疲れる、ダメージを受ける
	こたわん	できない、勝てない
	こびちよる	肥えている
	こんまい	小さい
さ	さおがす	急がせる
	さがしい	陰しい
	させぶ	グミ
	さどい	抜け目ない、敏感な
	ざまくれ	印象が悪い、様子
	さわたる	ウロウロする
し	じちのまじらん	不まじめな
	しゃぐ	潰す、踏んづける
	じゃくぜん	カメムシ
	しゃって	どうしても、無理に
	しゃつぽ	帽子
	しゃんしゃん	さっさ
	しゃんと	しっかり
	しらん	知らない
	じるい	ぬかるんでいる
	しんきなもん	困ったもの
す	すこうな	おしゃれな、生意気な
せ	せいらしい	やりがいのある
	せられん	してはいけない
そ	そべら	とげ
た	だいら	蜘蛛
	たごる	咳する
	だすい	ゆるい、チャランポラン、味がうすい
	だちまけん！	とんでもない！
	たてる	閉める
	たねご	小さな谷川、小川
	だるい	疲れる
	だんだん！	ありがとう！
ち	ちやがまる	物が壊れる
	ちらくれよる	うろろうしている
つ	つい	同じ
	つばける	浸す
	つむ	切る
	つめくじる	つねる
て	でちこんか？	出てこないか？
	てんご	いたずら
	てんごのかわ	役に立たない
	てんてペーベ	きれいな着物
	てんてまんま	白米ご飯
	てんぶら	じゃこ天
と	どうまりこうまり	なんとか
	とぎ	同行者
	とつけもない	とんでもない
	とめる	探す
	どやくらかす	ぶちのめす
	とんぎる	尖る
な	なにペーちゃ	少し
	なまら、どうまり	どうにか
	なめんだらもない	グズグズする
	なんちゃ無い	何にも無い
	なんともしれん！	とんでもない！
に	にんぎゃか	にぎやかな、騒がしい、騒々しい
ね	ねがける	狙う

	ねそひく	嫌味な言い方をする
	ねぶる	なめる
の	のける	除く、どける
	のさくな	ずさんな
	のふぞうな	ルーズな
	のぶつい	無神経な
は	はしかい	チクチクする、素直でない
	ばっさり	失敗する
	はめ	マムシ
	はりまわす	ひっぱたく
ひ	ひたる	落ちる、こぼす
	ひだるい	お腹がすく
	ひととい	一日
	ひょうしが悪い	縁起が悪い
	びんだれ	汚い、きれい好きでない
ふ	ふうそ	トウモロコシの芯
	ぶえん	生魚
へ	へんどのこ	物乞いの子
ほ	ほうじゃけん	そうだから
	ほんこ	本勝負
	ぼんし	綿入れチョッキ
み	みぞい	短い
	みのいらん	不まじめな
む	むつこい	脂っこい
め	めんどしい	恥ずかしい、顔向けできない
も	もがう	逆らう
	もぶる	まぶす
	もんた	戻った
や	やじらめ	青大将
	ややこ	赤ちゃん
	やりそくる	失敗する
	やんばいな	丁度よい
ゆ	ゆるべる	温める
よ	よいよ!	よくもまあ! えらく!
	ようやこうや	どうにかこうにか、何とか
	よもだ	通りの通らない言葉
	よもだくる	通りの通らないことを言う
わ	わや	無茶苦茶
ま	丸ける	紐をかけて丸める
な	泣かしい	泣きたい
こ	膏薬(こうやく)売る	世間話をする
ば	馬鹿すけ	大馬鹿
よ	欲どうな	欲張りな